



200	280 SE	380 SL
200 T	380 SE	
230 E	380 SEL	
230 CE	380 SEC	
230 TE		
280 E		
280 CE		
280 TE		

**Einlage zur Bedienungsanleitung  
für Fahrzeuge mit Abgasreinigungsanlage  
Schweiz 1983**

**Fascicule intercalaire dans la Notice d'Entretien  
pour véhicules dotés du dispositif antipollution  
Suisse 1983**

**Allegato all manuale «Uso e manutenzione»  
per autovetture con impianto di depurazione  
dei gas di scarico  
Svizzera 1983**

Gemäß Beschluß des Schweizerischen Bundesrates müssen alle Neufahrzeuge mit Benzinmotor, die in der Schweiz ab 1. Oktober 1982 zugelassen werden, der Schweizerischen Abgasverordnung (AGV) über die Zusammensetzung der Abgase entsprechen.

Die Schweizerische Zulassungsbehörde hat bestätigt, daß Ihr Fahrzeug den Anforderungen in bezug auf Abgas-Emissionen entspricht.

Um sicherzustellen, daß Ihr Fahrzeug in allen Teilen, wie vorgesehen, funktionstüchtig bleibt, sind regelmäßige Wartungsarbeiten erforderlich. Eine komplette Übersicht der Wartungsumfänge ist im Wartungsheft enthalten.

Ab Modelljahr 1983 sind die Fahrzeuge mit einem Hinweisschild für die Abgasreinigungsanlage ausgestattet.

Das Hinweisschild ist zweisprachig mit silberner Schrift auf grünem Untergrund ausgeführt und auf der Quertraverse vor dem Kühler angebracht.

Der Motor muß entsprechend den Angaben auf dem Hinweisschild eingestellt werden.

 **Daimler-Benz AG, Stuttgart-Untertuerkheim. Motoreinstelldaten:** 

Mercedes-Benz Modelle: 200; 200 T. Fahrzeugtypen: 1421; 1432. Motorfamilie: 6/2.0 V-83. LeerlaufEinstellung (ohne eingelegten Gang, ohne eingeschaltete Klimaanlage, ohne Luftereinbläsung – siehe Einlage zur Bedienungsanleitung): Leerlaufdrehzahl:  $800 \pm 50 \text{ min}^{-1}$ , CO:  $1,2 \pm 0,4 \text{ Vol. \%}$ , HC:  $< 300 \text{ ppm}$ . Zündzeitpunkt:  $10^\circ \pm 1^\circ$  vor OT bei  $800 \text{ min}^{-1}$ . Ventilspiel, kalt ( $< 50^\circ \text{C}$ ): Einlaß: 0,15 mm, Auslaß: 0,30 mm; warm ( $60\text{--}80^\circ \text{C}$ ): Einlaß: 0,20 mm, Auslaß: 0,35 mm.

**Daimler-Benz AG, Stuttgart-Untertuerkheim. Réglage moteur:**

Mercedes-Benz modèles: 200; 200 T. Véhicules type: 1421; 1432. Famille de moteurs: 6/2.0 V-83. Réglages ralenti (BV et climatiseur désaccouplés, sans injection air – voir intercalaire dans la Notice d'entretien): Régime ralenti:  $800 \pm 50 \text{ min}^{-1}$ , CO:  $1,2 \pm 0,4 \text{ Vol. \%}$ , HC:  $< 300 \text{ ppm}$ . Réglage allumage:  $10^\circ \pm 1^\circ$  avance à  $800 \text{ min}^{-1}$ . Jeu soupapes, froid ( $< 50^\circ \text{C}$ ): admission 0,15 mm, échapp. 0,30 mm; chaud ( $60\text{--}80^\circ \text{C}$ ): admission 0,20 mm, échapp. 0,35 mm.

1235845526

1144–11097

### Allgemeines

Unter günstigen Voraussetzungen setzen sich die Abgase eines Benzinmotors hauptsächlich aus Kohlendioxyd ( $\text{CO}_2$ ) und Wasserdampf zusammen.

Abhängig von der Belastung des Motors (Leerlauf bis Voll-Last) und der augenblicklichen Motor-Temperatur bilden sich auch andere Gase.

Es sind hauptsächlich Kohlenwasserstoff (HC), Kohlenmonoxyd (CO) und Stickoxyde ( $\text{NO}_x$ ).

Zum Zweck möglicher Reinerhaltung der Luft sollten die Anteile der genannten Schadstoffe so gering wie möglich sein. Das kann verwirklicht werden – zum einen durch entsprechende Auslegung der Motoren und zum anderen

durch Zusatzeinrichtungen, die die Gemischbildung und Verbrennung beeinflussen. Damit wird erreicht, daß sich die Abgaswerte in erlaubten Größen halten.

Ihr MERCEDES-BENZ ist mit zwei Einrichtungen zur Abgasreinigung ausgerüstet:

- Abgasrückführung
- Lufteinblasung

Im folgenden werden diese technischen Einrichtungen beschrieben.

### 1. Abgasrückführung

Um den Anteil der Stickoxyde ( $\text{NO}_x$ ) zu reduzieren, wird ein kleiner Teil des Abgases aus dem Auspuffkrümmer über ein spezielles Rückführventil dem Saugrohr zugeleitet.

Die Anreicherung des Kraftstoff-Luftgemisches mit Abgas bewirkt

eine Reduzierung der Verbrennungstemperatur und daraus resultiert eine verringerte  $\text{NO}_x$ -Bildung.

Das Abgasrückführsystem ist je nach Motortyp bei Kühlmitteltemperaturen über ca.  $+17^\circ\text{C}$  bzw. über ca.  $+40^\circ\text{C}$  in Funktion.

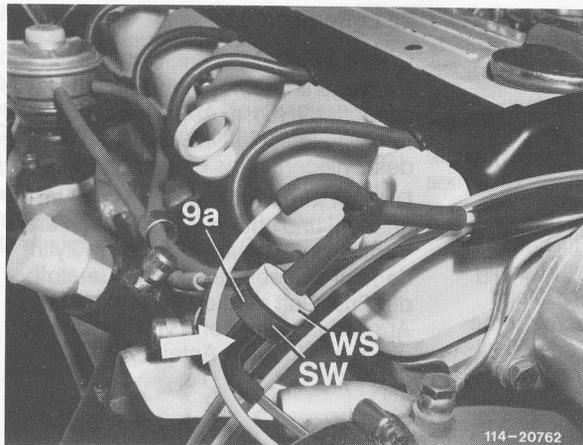
Bei Motor-Leerlauf, -Vollast und im Schiebebetrieb ist das Ventil des Rückführsystems geschlossen. Abhängig vom augenblicklichen Fahrzustand (Stellung der Drosselklappe/Motorbelastung) wird jeweils mehr oder weniger Abgas in das Saugrohr zurückgeführt.

### 2. Lufteinblasung

Um die Anteile von Kohlenmonoxyd ( $\text{CO}$ ) und unverbrannten Kohlenwasserstoffen ( $\text{HC}$ ) im Abgas zu reduzieren, wird Frischluft in die Auslaßkanäle des Zylinderkopfes eingeblasen.

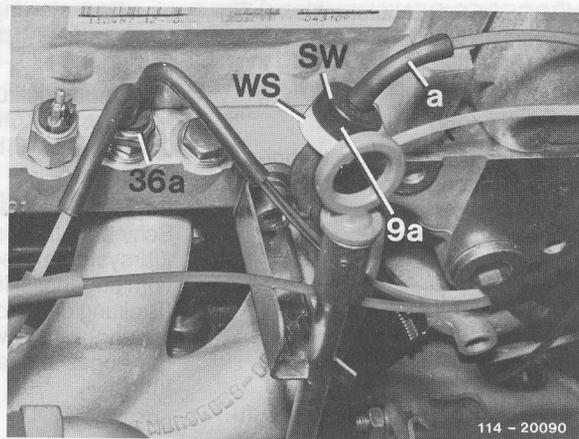
Die Luft wird mittels einer Pumpe angesaugt und über ein System von drei Ventilen in die Auslaßkanäle im Zylinderkopf eingeblasen. Der Sauerstoff der Frischluft reagiert mit den heißen Auspuffgasen in Form von Oxydation eines bestimmten Anteils von  $\text{CO}$  und  $\text{HC}$ .

## Lufteinblasung abschalten (bei CO-Messung)



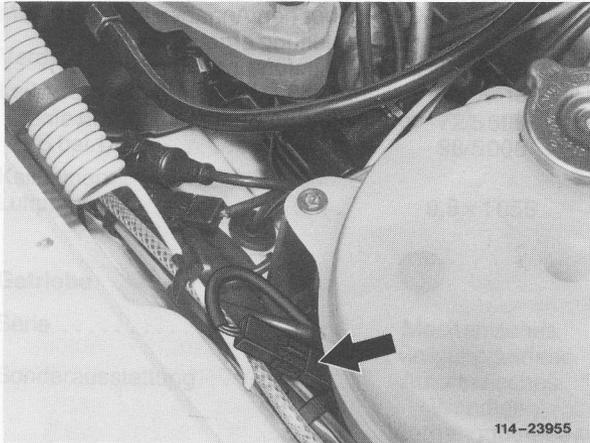
Fahrzeuge mit 4-Zylinder-Motoren

Unterdruckleitung (Pfeil) abziehen und Verzögerungsventil (9a) verschließen.



Fahrzeuge mit 6-Zylinder-Motoren

Unterdruckleitung (a) abziehen und Verzögerungsventil (9a) verschließen.



380 SL  
Elektrische Kupplung (Pfeil) trennen.



380 SE, 380 SEL, 380 SEC  
Elektrische Kupplung (Pfeil) trennen.

Batterie	12 V/66 Ah
Zündkerzen	Beru 14 K-3D
	Bosch H 9 D
	Green Lion BN 12Y

Kraftstoffe	
Normal-Kraftstoffe	mind. 91 ROZ/81 MOZ

#### Kraftstoffverbrauch

Durch die Abgasreinigungsanlage bedingt, kann der tatsächliche Kraftstoffverbrauch von den Angaben in der Bedienungsanleitung abweichen.

Die Abgasreinigungsanlage ist wartungsfrei. Ihre Funktionstüchtigkeit ist jedoch abhängig vom Zustand des Motors und wird indirekt auch durch den Zustand anderer Aggregate beeinflusst.

Es ist daher unbedingt notwendig, die regelmäßige Wartung des Fahrzeuges durchführen zu lassen. Umfang und Zeitpunkt der Wartung sind im Wartungsheft aufgeführt, das dem Fahrzeug beigelegt ist.

Gegenüber den Angaben in der Bedienungsanleitung ergeben sich für die Landes-Ausführung „Schweiz“, Modelljahr 1983, Abweichungen, die auf den folgenden Seiten aufgeführt sind.

### Motor

Verdichtung .....	8
Leistung nach DIN:	
kW bei 1/min .....	92/5000
PS bei 1/min .....	125/5000
Keilriemen:	
Luftpumpe .....	9,5×1055

### Getriebe

Serie .....	Mechanisches Fünfganggetriebe
Sonderausstattung .....	Automatisches Wandler- Vierganggetriebe

### Elektrische Anlage

Batterie .....	12 V/66 Ah
Zündkerzen .....	Beru 14 K-9D Bosch H 9 D Champion BN 12Y

### Geschwindigkeiten

Höchstgeschwindigkeiten (km/h)	Mech. Getriebe	Autom. Getriebe
1. Gang .....	52	45
2. Gang .....	85	85
3. Gang .....	138	138
4. Gang ca. ....	175	170
5. Gang ca. ....	167	—

### Steigvermögen

(Fahrzeug mit 2 Personen besetzt)	Mech. Getriebe	Autom. Getriebe
1. Gang .....	44%	44%
2. Gang .....	26%	43%
3. Gang .....	15%	24%
4. Gang .....	9%	9%
5. Gang .....	6%	—

### Kraftstoffe

Normal-Kraftstoffe ..... mind. 91 ROZ/81 MOZ

### Kraftstoffverbrauch

Durch die Abgasreinigungsanlage bedingt, kann der tatsächliche Kraftstoffverbrauch von den Angaben in der Bedienungsanleitung abweichen.